

Théâtre Ouvert

saison
09 10

France Culture et Théâtre Ouvert
présentent
deux soirées exceptionnelles les 4 et 5 mai 2010
au Jardin d'hiver

MISES EN VOIX

Mardi 4 mai à 20 h

Le sexe des mots

de Rezvani

mise en voix de et par **Catherine Hiegel**
sociétaire honoraire de la Comédie-Française

Réalisation : **Blandine Masson**

Assistante à la réalisation : **Chloé Mauduy**

Preneuse de son : **Valérie Lavallart**

“ Pourquoi y a-t-il des mots masculins et féminins ? Parce que les mots masculins sont faits pour se tenir droits afin que s'enroulent autour d'eux les mots féminins lascifs et délicats ”

Tout en faisant le lit de Monsieur Robert - psychanalyste - sa femme de ménage dit le regret d'avoir refusé les avances de son patron.

Une déclaration d'amour étonnante dans une langue fluide et simple.

Cette présentation sera suivie d'un récital par Rezvani, seul à la guitare.

Rezvani est auteur de théâtre, romancier, peintre et auteur-compositeur. C'est avec la mise en espace de sa pièce *Le Camp du drap d'or* qu'est née cette "formule" de Théâtre Ouvert, en juillet 1971, au Festival d'Avignon. Il s'agissait d'une mise en espace de Jean-Pierre Vincent associé à Jean Jourdeuil.

Rezvani est l'auteur de nombreux romans notamment *Les Années Lumière* et *Les Années Lula*, Flammarion 1967-68 ; *Le Testament amoureux*, Stock, 1981 ; *La Nuit transfigurée*, Seuil, 1986 ; dernièrement : *Au bonheur des sphères*, Actes Sud, 2006, *Le Dresseur*, Le Cherche Midi, 2009.

Parmi ses pièces de théâtre : *Le Rémora*, *Capitaine Schelle*, *Capitaine Eçço*, Stock, collection Théâtre Ouvert, 1970-71 ; son *Théâtre complet* est paru en deux volumes Actes Sud.

Il a écrit des chansons - parfois sous le pseudonyme de Bassiak - chantées notamment par Jeanne Moreau (le fameux "Tourbillon" de *Jules et Jim*), Anna Karina, Mona Heftré, et lui-même : l'intégrale de ses chansons interprétées par lui-même est parue en 6 CD chez Actes Sud.

Entrée libre sur réservation au 01 42 55 55 50

Mercredi 5 mai à 20 h

Meeting with Hammett

de Michel Deutsch

mise en voix par **Cédric Aussir**

avec **Jean-Pierre Kalfon, Julie-Marie Parmentier, Chloé Réjon**

Réalisation : **Cédric Aussir**

Assistante à la réalisation : **Lise-Marie Barré**

Preneuse de son : **Valérie Lavallart**

Bruiteuse : **Sophie Bissantz**

Un vieil homme, qui est un écrivain célèbre, se sait condamné et cherche la manière la plus élégante pour prendre congé de la vie. L'action se déroule à New York, à la fin du 20e siècle, dans une chambre du mythique Chelsea Hôtel...

Cette pièce a reçu l'Aide à la Création du **CNT**.

Michel Deutsch est auteur dramatique, poète, essayiste et metteur en scène. D'abord membre de l'équipe fondatrice du Théâtre du Quotidien, il s'éloigne peu à peu de ce courant en se situant au-delà du naturalisme. De 1974 à 1983, au Théâtre national de Strasbourg, il collabore aux spectacles de Jean-Pierre Vincent, tout en poursuivant son propre travail de metteur en scène.

Avec Jean-Christophe Bailly et Philippe Lacoue-Labarthe, il a dirigé la collection *Détroits* chez Christian Bourgois Editeur.

Son théâtre est traduit et joué dans de nombreux pays ; ses textes sont pour la plupart édités par Christian Bourgois Éditeur et L'Arche Éditeur.

Parmi ses dernières réalisations, on peut citer *Desert Inn* (Théâtre de l'Odéon), *Wozzeck* de Alban Berg (Opéra de Nancy), *Müller Factory* (Théâtre Saint Gervais à Genève-MC93 à Bobigny) et *La Décennie rouge* (Théâtre de la Colline). Pour France 3 il a réalisé *Alsace, Terre étrangère, Hôtel de l'esprit* et *Le Voyage à Tübingen*. Il a écrit pour George Lavaudant *Féroé la nuit*, pour Alain Françon *Skinner...* En France, il a aussi été mis en scène par Robert Gironès, Jean-Louis Hourdin, Michèle Foucher, Pierre Strosser...

Son parcours avec Théâtre Ouvert a débuté en 1972 avec *Le Château dans la tête* mis en voix par Robert Gironès au Festival d'Avignon. Il s'est poursuivi avec des mises en voix, en espace ou en scène de ses pièces : *Dimanche, La Bonne vie, Partage, Aujourd'hui*.

Entrée libre sur réservation au 01 42 55 55 50



Théâtre Ouvert

Centre Dramatique National de Création

subventionné par le ministère de la Culture
et de la communication,

la Ville de Paris et la Région Ile-de-France

Jardin d'hiver - 4 bis cité Véron 75018 Paris

Réservation 01 42 55 55 50

accueil@theatreouvert.com • www.theatre-ouvert.net